

借

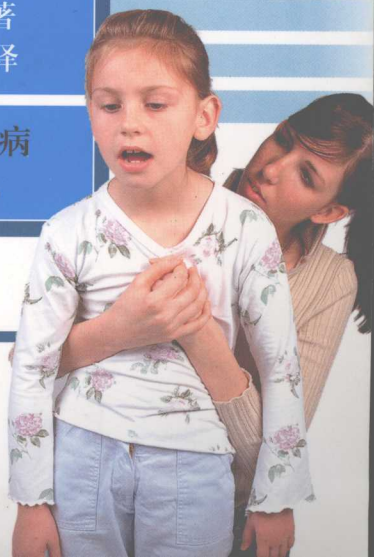
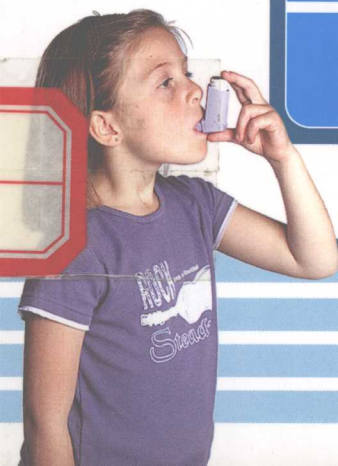


儿童 常见病 家庭诊治



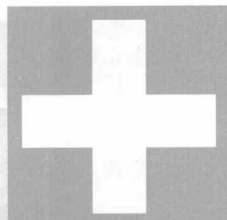
[英] 大卫·巴斯 著
莫里斯·斯基贝 译
祝凤英·李 小 飞

孩子患病怎么办？小病
家长看，大病去医院。



山东科学技术出版社
www.lkj.com.cn

[英] 大卫·巴斯 著
莫里斯·基贝尔
祝凤英 李小飞 译



FIRST AID
for
Babies
& Children

儿童常见病 家庭诊治

First Aid for Babies & Children by Dr D. Bass & Prof. M. Kibel was
published by New Holland Publishers (UK) Ltd © 2006
Simplified Chinese translation copyright © 2007 by Shandong Science &
Technology Press,

ALL RIGHTS RESERVED.

图字: 15-2005-051

图书在版编目(CIP)数据

儿童常见病家庭诊治/[英]巴斯,[英]基贝尔编著 祝凤英, 李小飞译.—济南
山东科学技术出版社, 2007.3
ISBN 978-7-5331-4624-5

I. 儿... II. ①巴... ②基... ③祝... ④李... III. ①小儿疾病: 急性病—
急救—基本知识 ②小儿疾病: 常见病—防治—基本知识 IV. R72

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 007336 号

儿童常见病家庭诊治

[英] 大卫·巴斯 著
莫里斯·基贝尔
祝凤英 李小飞 译

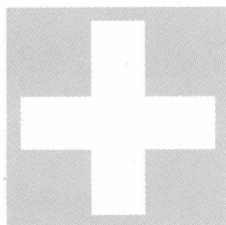
出版者: 山东科学技术出版社
地址: 济南市玉函路 16 号
邮编: 250002 电话: (0531)82098088
网址: www.lkj.com.cn
电子邮件: sdkj@sdpress.com.cn

发行者: 山东科学技术出版社
地址: 济南市玉函路 16 号
邮编: 250002 电话: (0531)82098071

印刷者: 济南龙飞彩色印务有限公司
地址: 济南市黄桥工业园 180 号
邮编: 250033 电话: (0531)88665915

开本: 850mm × 1168mm 1/32
印张: 6.75
字数: 140 千
版次: 2007 年 2 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-5331-4624-5
定价: 18.00 元



FIRST AID
for
Babies
& Children

前言

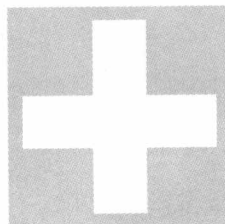
“虽然妈妈为我操碎了心，可她看上去依然乐此不疲。”

马克·土温

照顾成长中的孩子是件非常快乐的事情，但是孩子在成长过程中发生一些意外事故和小灾小病是在所难免的，这往往给家长或照看孩子的人带来许多担忧和烦恼。儿童健康专家不可能对孩子的健康关心得面面俱到，他们的任务是指导和帮助家长照顾好自己的孩子，指导家长在孩子发生意外事故时及时救治，并且告诉家长应该何时送孩子去医院，什么情况下必须立即打电话叫救护车。

家长们请注意，本书的末页有一张电话号码单，家长可以在号码单上填写急救中心、医院、警察局等救助中心的电话号码。同时，要将这本书放到触手可及的地方，以方便需要时查阅。

关心儿童的安全和健康成长，关键在于儿童事故预防！预防事故发生可省去许多痛苦和烦恼，也可减少大量的人力物力开支，因此本书很大篇幅是有关家庭内外儿童事故预防的内容。另外，为了有效预防某些疾病，儿童接种疫苗是必须的。人们对于儿童接种疫苗有许多误解和错误的认识，本书因此在203~208页对人们常感到困惑的儿童接种疫苗问题做了详细解答。



FIRST AID for Babies & Children

《儿童急救》是写给爸爸妈妈的书，帮助爸爸妈妈学习和了解儿童常见损伤和疾病的急救知识。本书作者是两位医生，长期为儿童健康和安全工作，具有丰富的工作经验。本书旨在为家长提供儿童常见病和事故的急救知识，有急救方法，书中附有卡通图，帮助家长理解操作办法。本书是家庭必备的参考书，家长从中能够了解到什么症状可以自己处理，什么症状必须请医生解决。

目 录

第一部分 意外事故急救

急救准备	10
迅速做出反应	12
急救箱（包）	14
急救措施	19
受伤儿童急救	19
转移受伤儿童	21
急救规则	23
“安全急救规则”	23
救助昏厥儿童	24
心肺复苏的方法和步骤	26
检查儿童生命体征 ABC（呼吸道、 呼吸和脉搏）	26
对 1~8 岁儿童进行心肺复苏	32
患儿昏迷（复原卧式）	33
对 1 岁以下患儿进行心肺复苏	37
窒息	40
安全的家庭环境	44
皮肤和软组织损伤	52
碰撞伤和淤伤	52
开放性伤口	55
刮擦伤	59
碎片、异物	61
咬伤	61

骨骼和关节损伤	65
扭伤和拉伤	65
骨骺（生长板）损伤	66
创伤性骨折	67
头部和颈部损伤	73
眼睛损伤	79
异物进入眼睛	80
化学品灼伤和击伤	81
口腔、颌骨、耳鼻损伤	83
口腔损伤	83
牙齿损伤	85
颌骨骨折	86
鼻腔损伤	87
耳朵损伤	88
胸部和躯干损伤	90
腹部、骨盆和腰椎损伤	92
异物	94
冷热伤	100
烧烫伤	100
亚冻伤和冻疮	107
热伤	109
低温症	112
触电	115
中毒	118
蜇咬中毒	124
飞虫	126
爬虫	127
蛇咬伤	130
海洋动物	132

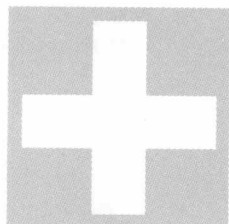
溺水	134
----------	-----

第二部分 常见病的处理

急性病的处理	142
发烧	143
呼吸道和肺部疾病	146
感冒和流感	146
副鼻窦炎	148
肺炎	148
百日咳	149
呼吸困难	151
窒息	151
过敏性休克	152
喉炎	152
支气管炎和细支气管炎	154
哮喘	155
口腔、喉咙及耳鼻疾病	157
鹅口疮	157
口腔溃疡及唇疱疹（感冒疮）	157
手、足和口腔溃疡	158
出牙和牙痛	159
喉咙感染	160
耳痛	161
鼻出血	162
眼睛感染	163
结膜炎	163
睑腺炎	165
泪腺阻塞	165
头痛	166

脑膜炎	167
痉挛	168
肠胃疾病和腹痛	171
呕吐	171
腹泻	173
疝气	176
肠道梗阻	178
阑尾炎	178
便秘	180
“肠虫”	181
尿路和生殖器疾病	183
皮疹和皮肤出血点	186
斑点状皮疹	187
补丁状皮疹	189
水疱疹	191
真菌感染	200
疥疮	201
头虱	202
接种疫苗	203
常见病列表	210





Part 1
First Aid
& Home Safety

第一部分
意外
事故
急救

■ 急救准备	10
■ 急救措施	19
■ 急救规则	23
■ 心肺复苏的方法和步骤	26
■ 对 1~8 岁儿童进行心肺复苏	32
■ 对 1 岁以下患儿进行心肺复苏 ...	37
■ 窒息	40
■ 安全的家庭环境	44
■ 皮肤和软组织损伤	52
■ 骨骼和关节损伤	65
■ 头部和颈部损伤	73
■ 眼睛损伤	79
■ 口腔、颌骨、耳鼻损伤	83
■ 胸部和躯干损伤	90
■ 异物	94
■ 冷热伤	100
■ 触电	115
■ 中毒	118
■ 蜇咬中毒	124
■ 溺水	134

急救准备

没有人希望自己被抢救，也从不希望别人发生意外。但是，一旦有人遭遇意外事故，或者疾病突然发作，就需要熟悉急救常识，以便迅速对伤病者实施急救。只有熟悉急救常识，掌握急救的基本原则、基本步骤、基本技巧和方法，在实施急救时才能够做到争分夺秒、从容镇定、有条不紊。本书列举了各种意外事故，并且详细列明了相应的急救原则、急救步骤、急救技巧和方法，目的是让读者获取基本的急救常识。不过，要做到急救更有效、更专业，在学习本书内容后还需要参加正规的急救课程和培训，以期最终达到助人救人的目的。

只有具备基本的急救技能，系统掌握心肺复苏的方法和步骤，遇到意外事故，才能够对伤者或病患进行迅速有效的救助和护理，否则就会不知所措，手忙脚乱。掌握了基本的急救常识和技能，人人都有救助别人的能力，从而才能够在有意外事故发生时挺身而出，自信、从容地对伤者或病患实施救助。

本书详细列举了各种意外事故，特别是儿童意外事故，以及对各种意外事故应当采取的急救措施。一旦有事故发生，现场若有懂得急救常识的人，要迅速对伤者或病患实施急救，这一点至关重要。父母或孩子的其他监护人，或者其他负责临时照看孩子的人，都要有一定的急救常识，从而一旦发现

孩子受伤或突然病倒时，才能够在第一时间内对孩子实施急救。有时还能免去送孩子上医院的麻烦。对于事故中的窒息或昏迷患者，有效实施急救还意味着挽救患者的生命。

需要注意，本书只是一本急救入门书，目的是让读者学习基本的急救常识，因此不涉及综合的急救专业知识和技能。如果读者立志更进一步的学习，争取做一名合格的急救志愿者，以便能有效投入到助人救人的工作中去，阅读本书后，则需要进一步参加由当地急救服务部门或其他有资质的专业机构为急救志愿者开办的急救培训课程。这些课程可以系统传授急救常识和急救步骤，而且还提供人体模型，让学员亲自动手实践，以准确地掌握急救技能。

注意

为方便叙述，本书所指的“儿童”泛指1~8岁的儿童，当然也包括1岁以下的婴儿。不过，有关1岁以下婴儿的急救

方法和护理，本书给予了特别提示。

特别提示

孩子发生了意外事故，急救固然重要，但更重要的是，在任何时候，采取有效的预防措施，尽量避免孩子发生意外事故，只有这样才能根本避免孩子遭受疼痛，也才能根本避免家长为孩子承受痛苦。本书作者真诚地奉劝父母和孩子的监护人，任何时候都不可粗心大意，一定要注意采取有效的防范措施，避免孩子发生意外事故。本书也因此介绍了一些保证家庭环境安全、预防孩子发生意外事故的建议和措施（参照44~51页）。这些建议和措施都非常适用，实施起来也非常简单，只需父母或孩子的其他监护人多花些时间和精力，有时还需要花些钱。千万不要吝啬这点时间、精力或金钱，要时刻想一想，没有这一点时间、精力或金钱的投入，万一孩子发生意外事故怎么办？！

迅速做出反应

意外事故总是突然间发生，事故地点往往距离医院、诊所或救护站很远，急救医生往往不能够及时赶到。因此，发生事故的儿童能否得到救助，乃至生命得到挽救，关键在于：

- 对儿童的救助是否及时有效。

- 现场是否有熟悉急救常识的人，是否能够沉着镇定，迅速对事故的性质和严重程度做出正确判断，迅速打电话叫救护车，必要时在救护车到达之前对伤病儿童进行心肺复苏（参照 26 ~ 31 页）。

尤其是在一些生命危急时刻，如“溺水”（参照 134 ~ 139 页）、“窒息”（参照 40 ~ 43 页），以及“严重失血”（参照第 55 页），儿童是否得以活命可能就取决于事故现场是否有人能够迅速做出反应，在救护车到达前对儿童实施有效的心肺复苏急救。因此，无论孩子的父母、祖父母、外祖父母、老师、临时监护人或体育教练，都要掌握一定的急救常识，以备万一孩

子发生意外事故时能够沉着镇定、迅速施救。

打电话叫救护车

如果患儿属于下列情况或症状，实施急救前要首先立即打电话叫救护车：

- 昏迷、昏睡，或神志不清。

- 呼吸困难，或呼吸停止。

- 有多处伤口、烧伤，或电击伤。

- 一处或多处伤口严重出血。

- 吞服了有毒物质。

遇到上述情况，一定要先打电话叫救护车，然后再迅速有效地对患儿实施急救。如果现场有其他可靠的成年人，让这个人去打电话叫救护车，自己迅速对患儿实施急救，必要时对患儿进行心肺复苏。如果身边没有人能够帮忙，要首先打电话叫救护车，然后再对患儿实施急救。另外，打电话不能盲目，要打电话给事故现场所在区域相应的急救部门。

电话上该怎么说?

首先让自己镇定下来,说话要清晰,要避免不必要的重复。要提供给电话对方下列基本信息:

姓名和电话号码(固定电话或手机号码)

简单介绍一下现场状况,比如“一位男士突然倒地,呼吸停止。”

自己所在的位置。要求提供确切地址,可能的话,还要提供正确的方位

只有在电话对方告诉你可以挂电话了,你才可以挂断电话。电话接听员有时能够指导你有效地对患儿实施救助。

急救服务电话

一定要将急救中心、医院、110等急救电话号码记录在家庭电话旁、日记簿里,以及手机通讯录里。电话号码的记录一定要清晰准确(参照218页的“急救服务电话”)。别忘了把一些重要的电话号码也告诉孩子。即使是蹒跚学步的孩子也可以记住自己住在哪儿,也能够记住一些简单的急救电话号码。

客观判断儿童伤势

对受伤儿童实施急救,不仅行动要迅速,而且还要具有良好的判断力,不管情况如何紧急,都要做到沉着冷静,要首先对儿童伤势进行客观判断,然后再决定采取哪种最为有效的急救措施。

做好自我和受伤儿童的保护,避免受到不必要的伤害

如果事故现场存在潜在危险,为了保护自己 and 所有人的安全,急救者要有良好的判断力。即使急救者只有自己,也绝对不要为了拯救他人而不顾及自身的安危。

实施急救

即使受伤儿童昏迷、休克,或者呼吸困难,最重要的急救措施还是首先实施心肺复苏,迅速为儿童恢复呼吸和血液循环。许多情况下,受伤儿童的伤势轻微,症状明显、单一,急救者只需采取简单的急救措施,

无需他人帮忙。但是如果受伤儿童的伤势不明显或不容易判断,则最重要的是急救者能够迅速反应,对受伤儿童实施救助,必要时迅速打电话叫救护车。

急救箱(包)

家中和车内一定要常备急救箱(包),进行户外活动如远足或野营时,也不要忘记带急救箱(包)。市场上可买到各式各样已配备药械的急救箱(包),基本能够满足一般家庭的需要。家庭还可以自己配备急救箱(包),或者先从市场上买一个,然后自行增添所需药品和器具,以适合家庭成员的不同年龄和不同需要。

要经常检查急救箱(包)内药物的保质期,以免药物过期。急救箱(包)以及箱(包)内物品要妥善保管,要放在小孩子够不到的地方,最好是锁起来。

家庭配备急救箱(包)

家庭配备急救箱(包),首先要选择一个结实耐用,最好

是防水的箱或包,箱或包要足够大,能够盛得下所有必备药品,并且能够整齐摆放药品,以便用到这些药品时能够迅速找到和取出,而不必将箱包翻个底儿朝天。钓具箱或者小型工具箱有方便盛放物品的格架,也可以整理成急救箱。

在急救箱(包)盖子的内侧要贴上一张急救服务电话号码单(参照218页),上面最好用透明胶带覆盖固定。电话单上应包括下列单位或个人的电话号码:医院、诊所、中毒救助中心、急救站、邻居、社区民警等。

急救箱(包)内存放的药品要适量,只需在某种药品被使用后及时补充。要定期检查急救箱(包)的配备,至少一年一次,孩子一年年长大,所需药品也会随之不断发生变化,因此要保证急救箱(包)内的药品适合孩子不同年龄段的不同需要。



图中所示为一种价格便宜的塑料制餐盒,可以改造成理想的小型急救箱。

家庭急救箱(包)中的常备物品或药品

箱(包)内所需器皿:

- 1把锋利的小型不锈钢剪刀。

- 1把较大的剪刀,用以剪绷带或膏药贴。

- 1把质量好的镊子,用以拔出或清除皮肤内的泥渣、刺,或其他异物。

- 几个不同型号的无菌注射针,用以轻拨被刺皮肤部位,将刺入皮肤的碎片等异物拨出。

- 几个5毫升量无菌注射器或量匙,用以给婴幼儿喂药。

- 1支水银体温计或体温条(参照143~145页“发烧”一节)。

- 几个回形针,用以将指甲内的淤血驱出。

- 1对安全别针,用以固定吊腕带。

- 2副一次性医用手套。

- 2支小型眼药水滴管。

口服药物:

- 扑热息痛用以缓解发烧

对乳胶手套过敏

大约有百分之一的成年

人对乳胶手套过敏,接触到手套的皮肤出现皮疹或其他类似于花粉

热的症状,有时患者还出现呼吸困难或其他严重过敏反应。对猕猴桃、西红柿、鳄梨、香蕉或荸荠过敏的人一般也对乳胶手套过敏。若是对乳胶手套过敏,可改用乙烯基塑料手套。

镇痛。千万不要让12岁以下儿童服用阿司匹林或消炎药。

- 盐酸异丙嗪(非那根)糖浆或药片,用以抗轻微过敏。

- 葡萄糖液或糖果。

皮肤用药物:

- 消毒液用以清洗伤口或医用器皿。

- 聚维酮碘药膏,用以包扎伤口。

- 炉甘石液,用以涂抹晒斑、皮疹或轻微皮肤瘙痒处。

- “苯坐卡因”局部麻醉药膏或凝胶，用以涂抹蚊虫叮咬处。

包扎用品：

- 2包无菌棉球或药签。
- 2包无菌纱布垫。
- 2小块刷碗用海绵，用以

清洗伤口。

- 1卷低致敏性医用胶带，用以包扎固定。

- 2卷纱布绷带，分别为2.5厘米和5厘米宽。

- 带有绷带夹的弹性绷带。

- 2卷胶质绷带，分别为2.5厘米和5厘米宽。

急救箱（包）

